



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR V

SARAJEVO, 20.11.2018.

BROJ/ NUMBER 3

## GRAĐEVINARSTVO

### CONSTRUCTION

#### VRIJEDNOSTI GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU OD STRANE PREDUZEĆA IZ BiH, PERIOD JANUAR - SEPTEMBAR 2018.

*THE VALUE OF COMPLETED CONSTRUCTION WORKS ABROAD BY COMPANIES FROM BiH,  
PERIOD JANUARY – SEPTEMBER 2018*

Vrijednost izvršenih radova u inostranstvu prvih devet mjeseci 2018. godine veća je za 13,3% u odnosu na isti period 2017. godine.

*In first nine months of 2018 value of construction works done increased by 13.3% compared to the same period of 2017.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u prvih devet mjeseci 2018. godine 32,6% radova odnosi se na objekte visokogradnje, a 67,4% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in first nine months of 2018 32.6% of works is related to Buildings and 67.4% on Civil engineering works.*

Posmatrano po vrsti građevinskih radova:

*Broken down by type of construction:*

- Visokogradnja je zastupljena uglavnom u zemljama Evrope, (99,3%), slijede zemlje Afrike (0,7%),
- Niskogradnja je zastupljena najviše u zemljama Evrope (86,9%), slijede zemlje Afrike (13,1%),

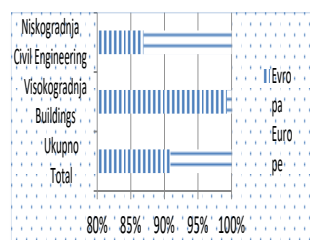
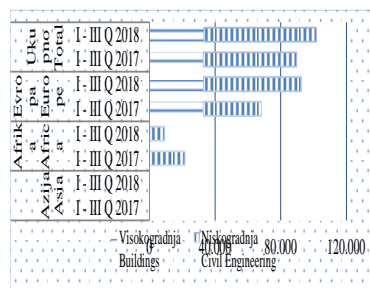
- *Building is represented mainly in European countries (99.3%), followed by African countries (0.7%).*
- *The highest share of Civil engineering is related to European countries (86.9%), followed by African countries (13.1%).*

#### G.1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU, JANUAR - SEPTEMBAR 2018.

*G.1. THE VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY – SEPTEMBER 2018*

#### G.2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, JANUAR - SEPTEMBAR 2018., % UČEŠĆE

*G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY - SEPTEMBER 2018, % SHARE*



**T. 1. Vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu, januar - septembar 2018. i 2017.**
*T.1. The value of performed construction works abroad, January – September 2018 and 2017*

		Vrijednost izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, 000 KM <i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>I-III Q 2018</b>	<b>101.669</b>	<b>33.137</b>	<b>68.532</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>I-III Q 2017</b>	<b>89.697</b>	<b>32.729</b>	<b>56.968</b>	
<b>EVROPA</b>	<b>I-III Q 2018</b>	<b>92.436</b>	<b>32.891</b>	<b>59.545</b>	<b>EUROPE</b>
	<b>I-III Q 2017</b>	<b>68.089</b>	<b>32.729</b>	<b>35.360</b>	
Crna Gora	I-III Q 2018	12.384	915	11.469	<i>Montenegro</i>
	I-III Q 2017	20.019	6.370	13.649	
Hrvatska	I-III Q 2018	15.773	10.831	4.942	<i>Croatia</i>
	I-III Q 2017	16.616	15.365	1.251	
Island	I-III Q 2018	3.873	-	3.873	<i>Iceland</i>
	I-III Q 2017	3.376	-	3.376	
Italija	I-III Q 2018	838	838	-	<i>Italy</i>
	I-III Q 2017	1.510	1.510	-	
Norveška	I-III Q 2018	8.628	-	8.628	<i>Norway</i>
	I-III Q 2017	-	-	-	
Njemačka	I-III Q 2018	18.224	9.991	8.233	<i>Germany</i>
	I-III Q 2017	6.223	5.049	1.174	
Slovenija	I-III Q 2018	13.956	2.561	11.395	<i>Slovenija</i>
	I-III Q 2017	13.174	205	12.969	
Srbija	I-III Q 2018	13.885	7.755	6.130	<i>Serbia</i>
	I-III Q 2017	5.286	4.230	1.056	
Švedska	I-III Q 2018	4.875	-	4.875	<i>Sweden</i>
	I-III Q 2017	1.885	-	1.885	
<b>AFRIKA</b>	<b>I-III Q 2018</b>	<b>9.233</b>	<b>246</b>	<b>8.987</b>	<b>AFRICA</b>
	<b>I-III Q 2017</b>	<b>21.576</b>	<b>-</b>	<b>21.576</b>	
Alžir	I-III Q 2018	4.138	-	4.138	<i>Algerie</i>
	I-III Q 2017	8.832	-	8.832	
Etiopija	I-III Q 2018	1.927	-	1.927	<i>Ethiopia</i>
	I-III Q 2017	10.323	-	10.323	
Kenija	I-III Q 2018	-	-	-	<i>Kenya</i>
	I-III Q 2017	2.380	-	2.380	
Libija	I-III Q 2018	-	-	-	<i>Libia</i>
	I-III Q 2017	41	-	41	
Ruanda	I-III Q 2018	3.168	246	2.922	<i>Rwanda</i>
	I-III Q 2017	-	-	-	
<b>AZIJA</b>	<b>I-III Q 2018</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>ASIA</b>
	<b>I-III Q 2017</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>32</b>	
Saudijska Arabija	I-III Q 2018	-	-	-	<i>Saudia Arabia</i>
	I-III Q 2017	32	-	32	

**T.2. Indeksi vrijednosti izvršenih građevinskih radova u inostranstvu prema vrsti građevina, januar - septembar 2018. i 2017.**

*T.2. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, January - September 2018 and 2017*

	I - III Q 2018			
	I - III Q 2017			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	113,3	101,2	120,3	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	135,8	100,5	168,4	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	61,9	14,4	84,0	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	94,9	70,5	300 <sup>1)</sup>	<i>Croatia</i>
Island	114,7	-	114,7	<i>Iceland</i>
Italija	55,5	55,5	-	<i>Italy</i>
Njemačka	292,8	197,9	300 <sup>1)</sup>	<i>Germany</i>
Slovenija	105,9	300 <sup>1)</sup>	87,9	<i>Slovenija</i>
Srbija	262,7	183,3	300 <sup>1)</sup>	<i>Serbia</i>
Švedska	258,6	-	258,6	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	42,8	-	41,7	<i>AFRICA</i>
Alžir	46,9	-	46,9	<i>Algerie</i>
Etiopija	18,7	-	18,7	<i>Ethiopia</i>

<sup>1)</sup> Indeks veći od 300 / Index higher than 300

**T.3. Izvršeni građevinski radovi u inostranstvu po zemljama i vrsti radova, januar - septembar 2018., % učešće**

*T.3 Performed construction abroad by countries and types of works, January - September 2018 % share*

	% učešće po zemljama <i>% share by countries</i>			% učešće po vrsti radova <i>% share by type of construction</i>			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	100,0	32,6	67,4	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	<b>90,9</b>	<b>99,3</b>	<b>86,9</b>	100,0	35,6	64,4	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	12,2	2,8	16,7	100,0	7,4	92,6	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	15,5	32,7	7,2	100,0	68,7	31,3	<i>Croatia</i>
Island	3,8	-	5,7	100,0	-	100,0	<i>Iceland</i>
Italija	0,8	2,5	-	100,0	100,0	-	<i>Italy</i>
Norveška	8,5	-	12,6	100,0	-	100,0	<i>Norway</i>
Njemačka	17,9	30,2	12,0	100,0	54,8	45,2	<i>Germany</i>
Slovenija	13,7	7,7	16,6	100,0	18,4	81,6	<i>Slovenija</i>
Srbija	13,7	23,4	8,9	100,0	55,9	44,1	<i>Serbia</i>
Švedska	4,8	-	7,1	100,0	-	100,0	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>9,1</b>	<b>0,7</b>	<b>13,1</b>	100,0	2,7	97,3	<i>AFRICA</i>
Alžir	4,1	-	6,0	100,0	-	100,0	<i>Algerie</i>
Etiopija	1,9	-	2,8	100,0	-	100,0	<i>Ethiopia</i>
Ruanda	3,1	0,7	4,3	100,0	7,8	92,2	<i>Rwanda</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu.

### Izvještajne jedinice

Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inostranstvu kao i preduzeća koja nisu registrovana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inostranstvu.

### Sadržaj saopćenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen uticaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom periodu tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu promatrati kao sezonski prilagođeni.

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom kvartalu sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta: 1 američki dolar (\$) = 1,63081 KM (tečajna lista broj 257. Centralne banke BiH utvrđena na dan 30.12.2017. godine).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 30.12.2017. (1 USD = 1.63081 KM).*

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 • Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622

Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor dr. sc. Velimir Jukić

Person responsible: PhD Velimir Jukić Director General

Saopćenje pripremili / Prepared by: Fahir Kanlić, Anita Brković i Dženita Babić

Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mrs. Anita Brković and Mrs. Dženita Babić

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu.

Data of First Release are also published on the internet.

---